



**Vieques Environmental Restoration Program  
Programa de Restauración Ambiental de Vieques**

**Naval Facilities Engineering Command (NAVFAC) Atlantic  
Comando de Instalaciones de Ingeniería Naval del Atlántico (NAVFAC)**

**RESTORATION ADVISORY BOARD (RAB) / JUNTA DE CONSEJO PARA LA RESTAURACIÓN (RAB)  
Meeting Number 64 / Reunión Número 64**

**5:00 p.m. – 6:30 p.m. (AST) | February 2, 2022 | MS Teams Virtual Meeting  
5:00 pm – 6:30 pm (AST) | 2 de febrero de 2022 | Reunión Virtual MS Teams**

**MEETING MINUTES / MINUTAS DE LA REUNIÓN**

**Attendees / Participantes:**

<b>Ex-Officio RAB Members / Miembros Ex-Oficio del RAB</b>	<b>Community RAB Members / Miembros de la Comunidad del RAB</b>
Kevin Cloe – NAVFAC Atlantic	Stacie Notine
Daniel Hood – NAVFAC Atlantic	Myrna Pagán
Dan Waddill – NAVFAC Atlantic	Linda LaViolette
Jessica Mollin – USEPA Region 2	<b>Members of the Public / Miembros del Público</b>
Juan Baba-Peebles – PRDNER	Tom Bourque
Susan Silander – USFWS	Janice Derby
<b>Agencies Representatives / Representantes de las Agencias</b>	Kimberly Hamad Schifferli
Mike Barandiarán – Ex-Officio RAB Member, USFWS	Shary Guzmán
Angela Carpenter – EPA Region 2	Michael Morris
Maria Danois – NAVFAC Atlantic	Kiani Meléndez-Mateo
Douglas Pocze – USEPA Region 2	Marie Murphy
Daniel Rodriguez – EPA, Region 2	Paul O'Hanlon
Denise Zeno – EPA Region 2	Laura Olah
<b>Support Staff</b>	Lorna Rivera
Brett Doerr – CH2M/Jacobs	Ana Román
Bill Hannah – CH2M/Jacobs	<b>*Participants on the Phone (no names available)/*Participantes en el Teléfono (nombres no disponibles)</b>
Carla Mykytiuk – CH2M/Jacobs	17873098408
Raquel Gonzalez – <b>Interpreter / Intérprete</b>	17875049530
Susana Struve – CH2M/Jacobs ( <b>Moderator / Moderadora</b> )	18479220962

*These minutes represent a summary of the meeting presentations, comments, questions, and action items and are not a verbatim transcript of the meeting.  
Estas minutas representan un resumen de las presentaciones de la reunión, comentarios, preguntas y acciones que requieren seguimiento y no son una transcripción literal de la reunión.*

## Welcome and Introductions / Bienvenida y Presentaciones

<p><b>Dan Waddill</b> Navy Program Manager/ Gerente de Programa de la Marina</p> <p><b>Maria Danois</b> Vieques Site Manager/ Gerente del Sitio de Vieques</p>	<p>Dan (English), Maria (Spanish) welcomed and thanked the participants for attending the 64<sup>th</sup> Vieques virtual RAB meeting and indicated that due to the COVID pandemic all in-person meetings have been postponed for the foreseeable future. He further added that the goal is to continue having quarterly RAB meetings, and other public meeting virtually until when all COVID restrictions have been lifted and it is safe for everyone to return to in-person events.</p> <p><b>Virtual Meeting Logistics</b></p> <p>Information to enhance meeting effectiveness was provided; it was also announced that the public would have the opportunity to ask questions using the platform’s chat box and also by submitting questions to the project’s assigned phone line.</p> <p>Following the welcome, introductions and meeting logistics, Dan and Maria indicated that the meeting focus would be the Community Involvement Plan Update after a session of RAB members remarks; at the end of the meeting there will be a session of questions/answers.</p>	<p>Dan (inglés), María (español) dieron la bienvenida y agradecieron a los participantes por asistir a la 64ª reunión virtual del RAB de Vieques e indicaron que, debido a la pandemia de COVID, todas las reuniones en persona se pospusieron para el futuro previsible. Agregó además que el objetivo es continuar teniendo reuniones trimestrales del RAB y otras reuniones públicas virtualmente hasta cuando se hayan levantado todas las restricciones de COVID y sea seguro para todos regresar a los eventos en persona.</p> <p><b>Logística de la Reunión Virtual</b></p> <p>Se proporcionó información para mejorar la eficacia de la reunión; también se anunció que el público tendría la oportunidad de hacer preguntas utilizando el cuadro de chat de la plataforma y también enviando preguntas a la línea telefónica asignada al proyecto.</p> <p>Después de la bienvenida, las presentaciones y la logística de la reunión, Dan y Maria indicaron que el enfoque de la reunión sería la Actualización del Plan de Participación Comunitaria después de una sesión de comentarios de los miembros del RAB; al final de la reunión habrá una sesión de preguntas/respuestas.</p>
--	---	--

## RAB Remarks / Palabras del RAB

<p>There were no remarks from RAB members</p>	<p>No hubo comentarios de los miembros del RAB</p>
---	--

## Community Involvement Plan Update

<p><b>Dan Waddill (English)</b> Navy Program Manager/ Gerente de Programa de la Marina</p> <p><b>Maria Danois (Spanish)</b> Vieques Site Manager/ Gerente del Sitio de Vieques</p>	<p>Community members are key participants in the cleanup process. The Community Involvement Plan (CIP) is designed to allow for meaningful community involvement through the Vieques cleanup process and to help the community understand the cleanup process as well as to foster its involvement in the cleanup process.</p> <p>The CIP is currently available for public comment and will be through February 15, 2022.</p> <p>For the CIP update, community-wide information was gathered via electronic and printed survey questionnaires. Due to the pandemic, the public survey was issued twice in 2020. The questionnaires were distributed to every known postal address on Vieques, and available electronically on the Navy’s website, through social media, and via email.</p> <p>A total of 142 completed survey questionnaires were received primarily from Vieques residents, along with business owners, civic organization representatives, public and elected officials, community leaders, and members of various</p>	<p>Los miembros de la comunidad son participantes claves en el proceso de limpieza. El Plan de Participación Comunitaria (CIP) está diseñado para permitir una participación significativa de la comunidad a través del proceso de limpieza de Vieques y ayudar a la comunidad a comprender el proceso de limpieza, así como fomentar su participación en el proceso de limpieza.</p> <p>El CIP está actualmente disponible para comentarios públicos hasta el 15 de febrero de 2022.</p> <p>Para la actualización del CIP, se recopiló información en toda la comunidad a través de cuestionarios de encuestas electrónicas e impresos. Debido a la pandemia, la encuesta pública se emitió dos veces en 2020. Los cuestionarios se distribuyeron a todas las direcciones postales conocidas en Vieques y estuvieron disponibles electrónicamente en el sitio web de la Marina, a través de las redes sociales y enviados por correo electrónico.</p> <p>Se recibió un total de 142 cuestionarios de encuestas completadas principalmente de residentes de Vieques, incluyendo dueños de negocios,</p>
--	---	---

environmental groups. The key highlights of the feedback are summarized below:

**Concerns:**

- Health issues and environmental impacts from contamination, munitions, and open detonations
- Safety dangers posed by munitions remaining on land and in the waters
- Quality of life impacts related to beach closures, access restrictions, other cleanup activities
- Effects of the cleanup timeframe of the local economy and tourism
- Effective communication with the community and input from the community in the decision-making process

**Desires:**

- Access to all public beaches and the Puerto Ferro Lighthouse
- The Wildlife Refuge to remain protected and not developed for use
- Navy to continue hiring and training locals
- Include the community in the decision-making process, enhance communication, and educate the younger generations about the clean-up process
- West side of Vieques returned to the Vieques residents
- Provide road improvements, hospital, and reliable ferry services

**Preferred Communication Mechanisms:**

- Continue bilingual services at RAB and public meetings whereas others prefer written updates via mail and email over meetings
- Provide translated text on website
- Handouts written in a simple manner so that non-technical readers can understand
- Meetings including all cleanup partners/agencies sharing information at the same time.
- Holding community events such as Environmental Fairs and provide site visits to see status of clean-up

**Path Forward:**

The Navy received valuable information from the community and encourages continued discussion and input from the community. The Navy, as the lead agency for the Vieques clean-up efforts, will work to provide accurate, timely, and easy-to-understand updates to the community about the cleanup progress at Vieques. The Navy will publicize

representantes de organizaciones cívicas, funcionarios públicos y electos, líderes comunitarios y miembros de varios grupos ambientalistas. Los aspectos más destacados de los comentarios se resumen abajo:

**Preocupaciones:**

- Problemas de salud e impactos ambientales por contaminación, municiones y detonaciones abiertas
- Peligros para la seguridad que presentan las municiones que quedan en tierra y en el agua
- Impactos en la calidad de vida relacionados con el cierre de playas, restricciones de acceso, otras actividades de limpieza
- Efectos del plazo de tiempo de limpieza en la economía local y el turismo
- Comunicación efectiva con la comunidad y la aportación de la comunidad en el proceso de toma de decisiones

**Deseos:**

- Acceso a todas las playas públicas y al Faro de Puerto Ferro
- Que el Refugio de Vida Silvestre permanezca protegido y no desarrollado para su uso
- Que la Marina continúe contratando y capacitando a locales
- Que se incluya a la comunidad en el proceso de toma de decisiones, que se mejore la comunicación y que se eduque a las generaciones más jóvenes sobre el proceso de limpieza.
- Que el lado oeste de Vieques sea devuelto a los residentes de Vieques
- Que se proporcione mejoras en las carreteras, hospitales y servicios de ferry confiables

**Mecanismos de Comunicación Preferidos:**

- Continuar con los servicios bilingües en el RAB y las reuniones públicas, mientras que otros prefieren las actualizaciones escritas por correo y correo electrónico en lugar de las reuniones.
- Proporcionar texto traducido en el sitio web
- Folletos escritos de manera sencilla para que los lectores no técnicos puedan entender
- Reuniones que incluyan a todos los interesados/agencias de limpieza y que compartan información al mismo tiempo
- Llevar a cabo eventos comunitarios como ferias ambientales y brindar visitas al sitio para ver el estado de la limpieza

	<p>the information in articles, flyers, newsletters, announcements, and advertisements via mail an email, and on Navy social media outlets. Similarly, points of contact within the other stakeholder agencies, including EPA, PRDNER, and USFWS, will provide similar information from the perspectives of the regulatory community.</p> <p>The Navy will continue to hold public meetings that will provide interactive opportunities to learn about particular clean-up actions being proposed and to submit or discuss questions and concerns community members may have on those proposed actions. Similarly, RAB meetings will continue to be held to inform the community about the cleanup progress, ask questions and provide input, and solicit enhanced involvement in the cleanup process through such mechanisms as RAB membership.</p>	<p><b>Los Sigüientes Pasos:</b></p> <p>La Marina recibió información valiosa de la comunidad y exhorta la discusión continua y las aportaciones de la comunidad. La Marina, como la agencia principal de los esfuerzos de limpieza de Vieques, trabajará para proporcionar a la comunidad actualizaciones precisas, oportunas y fáciles de entender sobre el progreso de la limpieza en Vieques. La Marina publicará la información en artículos, volantes, boletines, avisos y anuncios vía correo normal y correo electrónico, y en las redes sociales de la Marina. De manera similar, los puntos de contacto dentro de las otras agencias interesadas, incluyendo la EPA, DRNA y USFWS, brindarán información similar desde las perspectivas de la comunidad reguladora.</p> <p>La Marina continuará realizando reuniones públicas que brindarán oportunidades interactivas para aprender sobre las acciones de limpieza particulares que se propongan y para someter o discutir preguntas e inquietudes que los miembros de la comunidad puedan tener sobre acciones propuestas. De manera similar, continuarán celebrándose las reuniones del RAB para informar a la comunidad sobre el progreso de la limpieza, hacer preguntas y brindar aportaciones, y solicitar una mayor participación en el proceso de limpieza a través de mecanismos como es la membresía del RAB.</p>
--	--	---

**Questions-Answer Section / Sección de Preguntas y Respuestas**

<p><b>Dan Waddill</b></p> <p><b>Maria Danois</b></p> <p><b>Kevin Cloe/Navy - Marina</b> Project Manager/ <b>Gerente de Proyectos</b></p> <p><b>Daniel Hood/Navy - Marina</b> <b>Project Manager/</b> Gerente de Proyectos</p> <p><b>Daniel Rodríguez/EPA</b> Project Manager/ Gerente de Proyectos</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ana Román/Public Member</b> asked if the Navy evaluates the incidence of cancer related to the staff working on the cleanup and their families. Perhaps working with the College of Public Health of Puerto Rico, these evaluations can be formally performed.</li> </ul> <p><b>Maria Danois</b> responded that the Navy does not gather personal health information of employees, that this type of evaluation is not part of the cleanup. The health agency interested in conducting these evaluations could do so at the personal level.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ana Román</b> indicated that there is a rumor in Vieques about interest to develop nuclear energy within the area you are working, is the Navy aware of this rumor? Has the Navy invested cleanup money on this?</li> </ul> <p><b>Dan</b> responded that the Navy is not aware of any of these studies and noted that the money Congress allocated to Vieques must be used strictly in cleanup activities and not on other activities such as nuclear energy ventures.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Myna Pagán/RAB Member</b> indicated that during a visit to Camp García she was informed that the detonation chamber is still in storage,</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ana Román/Miembro el Público</b> preguntó si la Marina evalúa la incidencia de cáncer del personal que trabaja en la limpieza y sus familias. Pudiera ser que, trabajando con la Escuela de Salud Pública de Puerto Rico, estas evaluaciones pudieran realizarse de una manera formal.</li> <li>• <b>Maria Danois</b> respondió que la Marina no obtiene información personal sobre la salud de los trabajadores, que este tipo de evaluación no es parte de la limpieza. La agencia de salud interesada en realizar estas evaluaciones, lo podrían hacer a un nivel personal. <b>Ana Román</b> indicó que hay un rumor en Vieques sobre intereses de desarrollar energía nuclear en el área en la que están trabando, ¿está la Marina al tanto de este rumor? ¿Ha invertido la Marina dinero en esto?</li> </ul> <p><b>Dan</b> respondió que la Marina no está al tanto de ninguno de estos estudios y anotó que el dinero que el Congreso asigna para Vieques debe ser usado estrictamente en actividades para la limpieza y no en otras como es emprendimientos en energía nuclear.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Myrna Pagán/Miembro del RAB</b> indicó que durante una visita a Camp Garcia se le informó</li> </ul>
--	--	---

that the water knife has not arrived, and that the permitting process has not been completed. I would like to know when these instruments are schedule to arrive and when the permitting process would be finalized.

**Dan** answered that as of last week we have received approval to use the chamber and we hope we can start using it February. The water jet should arrive soon, but there have been delays due to COVID restrictions.

- **Myrna** requested information in a form of a flyer to the RAB members and the community stating when the chamber is operational; and what would be detonated in the chamber.

**Dan** indicated that this information would be available in a flyer and through Facebook and email; the next RAB meeting would also be a good opportunity to discuss this topic.

- **Myrna** asked if there would be detailed information of what munitions are addressed and where the ashes are going. She understands they go Puerto Rico but where exactly. She is also concerned with the health of the community in the big island. Is there a designated landfill for the waste?

**Dan** responded that all of the waste from the operation of the chamber would be disposed following all environmental regulations in a secure manner, including taking samples which then are analyzed to determine the correct disposal location for each type of waste. The Navy can provide detailed information of that process.

- **Laura Ohla/Member of the Public** indicated that the \$10 million allocated by Congress for the unit and the language in the legislation point to the purchase of a large enough unit to achieve substantial reduction in open burning/open detonation to the lowest practical level, so why is the chamber the Navy bought is so grossly undersized.

**Dan** responded that the Navy followed the language of the legislation and bought the best portable detonation chamber available, in accordance with the law.

**Laura** added that she disagrees and that much larger units can be built with the amount of money received.

**Dan** noted again that the Navy purchased the best portable detonation chamber available, in accordance with the law.

- **Stacie Notice/RAB Member** expressed that it her understanding the model of unit purchased is for chemical and biological items and perhaps

que la cámara de detonación está almacenada, que el instrumento de corte con agua no ha llegado, y que el proceso de obtención de permisos no ha sido completado. Quisiera saber para cuándo estos instrumentos están programados para llegar y cuando se finalizará el proceso de obtención de permisos.

**Dan** respondió que la semana pasada se recibió la aprobación para utilizar la cámara de detonación y que se espera empezar a usarla en febrero. El instrumento para corte con agua debería llegar pronto; ha habido retrasos debido a restricciones relacionadas al COVID.

- **Myrna** solicitó información en una hoja informativa para los miembros del RAB y la comunidad indicando cuando la cámara de detonación esté operativa, y que es lo que se estará detonando en la cámara.

**Dan** indicó que se proveerá esta información en una hoja informativa y a través de Facebook y correo electrónico; este es un buen tema que se podría discutir en la siguiente reunión del RAB.

- **Myrna** preguntó si es que se proveerá información detallada sobre el tipo de municiones que se están atendiendo y a dónde van las cenizas. Entiende que irán a Puerto Rico, pero a dónde exactamente. A nosotros también nos preocupa la salud de la comunidad de la isla grande. ¿Hay un vertedero designado para estos desperdicios?

**Dan** respondió que todos los desperdicios de la operación de la cámara serán dispuestos siguiendo todas las regulaciones ambientales de una manera segura, incluyendo la obtención de muestras que luego serán analizadas para determinar la localización correcta de disposición para cada tipo de desperdicio. La Marina puede proveer información detallada de este proceso.

- **Laura Ohla/Miembro del Público** indicó que los \$10 millones asignados por el Congreso para la unidad y el lenguaje en la legislación indican que la compra deberá ser una unidad lo suficientemente grande para reducir substancialmente la quema abierta/detonación abierta al nivel práctico más bajo, entonces por qué la cámara que compró la Marina es de un tamaño muy por debajo de lo necesario.

**Dan** respondió que la Marina siguió lo estipulado en la legislación y compró la mejor cámara de detonación portable disponible, de acuerdo con la ley.

**Laura** añadió que ella no está de acuerdo ya que sabe que la cámara fue construida para Vieques

	<p>radiological; or was it constructed based on your specifications? Can you provide the model number?</p> <p><b>Dan</b> responded that the unit purchased is for high explosives. The model is: TCV9.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Stacie</b> asked for the size/weight of munition that can be used in this unit.</li> </ul> <p><b>Dan</b> responded that the approval weight is 20 pounds of next explosive weight; and added that last week interim approval was received for up to 10 pounds of net weight for each detonation.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Myrna</b> asked for what kind of munition covers 10 pounds.</li> </ul> <p><b>Dan</b> responded that the 10-pound limit will cover basically the same munitions that have been discussed for many years in prior RAB meetings that dealt with the issues associated with UXO and detonation chambers. For the current effort, we are going to start with small projectiles.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Myrna</b> asked what is going to happen with the bombs?</li> </ul> <p><b>Dan</b> responded that, as we have been saying for many years, there is no chamber that can contain large bombs.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Myrna</b> added that this is why the water jet was purchased, right? Are you going to use it?</li> </ul> <p><b>Dan</b> responded that the purchase of the water jet was required by the legislation. The Navy will use it to demilitarize munitions, but not live bombs because there are many safety concerns associated with these items.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Myrna</b>, can you give us your opinion about the adequate chamber needed to be used for the next 20 years of planned cleanup.</li> </ul> <p><b>Dan</b> responded that this issue has been discussed with the RAB for many years, with presentations given by the Navy, EPA, and EQB. Above all, there are significant safety concerns with using a detonation chamber for the UXO on Vieques, and there is no chamber that could address all the types of munitions found on Vieques.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Myrna</b> asked if one large enough can be built if the money is available.</li> </ul> <p><b>Dan</b> responded that the fundamental limitation is UXO safety, not the size of the chamber.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Myrna</b> indicated that we should look into all the possibilities to protect the health of the people from the open burning/open detonation activities during the next 20 years of cleanup.</li> </ul>	<p>y que se pueden construir cámaras más grandes con el dinero que se recibió.</p> <p><b>Dan</b> indicó nuevamente que la Marina compró la mejor cámara de detonación portable disponible, de acuerdo con la ley.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Stacie Notine/Miembro del RAB</b> expresó que entiende que el modelo de la unidad que se compró es para objetos químicos y biológicos y tal vez radiológicos; ¿o ésta fue construida en base a sus especificaciones? ¿Nos puede dar el número del modelo?</li> </ul> <p><b>Dan</b> respondió que la unidad que se compró es para explosivos de alto nivel. El modelo es: TCV9.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Stacie</b> preguntó por el tamaño/peso de las municiones que se pueden usar en esa unidad.</li> </ul> <p><b>Dan</b> respondió que el peso aprobado es 20 libras de peso de explosivo neto; y añadió que la semana pasada se recibió una aprobación interina hasta un peso neto de 10 libras para cada detonación.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Myrna</b> preguntó qué tipo de munición representa 10 libras.</li> </ul> <p><b>Dan</b> respondió que el límite de 10 libras cubrirá básicamente las mismas municiones que han sido discutidas por muchos años en reuniones de RAB previas que atendieron preocupaciones asociadas con UXO y cámaras de detonación. Para el esfuerzo actual, nosotros vamos a comenzar con proyectiles pequeños.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Myrna</b> preguntó qué es lo que va a pasar con las bombas?</li> </ul> <p><b>Dan</b> respondió que como hemos dicho por años, no existe una cámara que pueda contener bombas más grandes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Myrna</b>, añadió que es por eso por lo que se compró el instrumento de corte por chorro de agua, correcto? ¿Ustedes lo van a utilizar?</li> </ul> <p><b>Dan</b> respondió que la compra del instrumento de corte por chorro de agua fue requerida por la legislación. La Marina lo utilizara para desmilitarizar municiones, pero no para municiones vivas porque existen muchas preocupaciones de seguridad asociadas con estos artículos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Myrna</b>, nos puede dar su opinión sobre la cámara adecuada que se necesita para la limpieza programada para los próximos 20 años.</li> </ul> <p><b>Dan</b> respondió que este asunto ha sido discutido con el RAB por muchos años con presentaciones impartidas por la Marina, EPA y JCA (Junta de Calidad Ambiental). Sobre todo, hay preocupaciones de seguridad significantes</p>
--	--	--

- **Mike Murphy/Member of the Public (text message).** Can you send me the link to the CIP survey if it still available for input?  
**Susana Struve/Support Staff** indicated that the link will be added to the chat and noted that the CIP is still open for public review.  
**Dan** added that the Navy always welcomes comments and input from the community at any time. The Navy will consider each comment from the public fully.
- **Mike** commented that a CIP survey response of 142 entries is low, do you know why the level of participation is so low?  
**Dan** responded that due to the pandemic all the surveys were virtual, that is why we submitted the questionnaires twice using all the means available to us including mail, email and posting on websites. Given the pandemic and the restrictions we had, we feel that 142 responses are good since we received a wide variety of very useful comments and questions from the community.
- **Mike** commented that on the last CERCLA handout it appears to be 73 sites in the remedial program and 51 of those sites have been completed, what is the status of the public used for these sites?  
**Kevin Cloe/Navy Project Manager** responded that those 51 sites, except the landfill (SWMU 1), all have been transferred to USFWS with unrestricted use.
- **Laura** agrees that it is not unusual that one chamber cannot address all types/size of munitions, there may be some items that will require a different treatment or that need to be made into manageable pieces to fit into a chamber. To purchase a chamber that can only address 10 pound of munitions is disappointing and not acceptable.
- **Stacie**, in regard to the topic of the health of the workers I would like to know what type of health insurance is provided to them.  
**Daniel Hood/Navy Project Manager** responded that some workers have their own insurance, others get it from the company who hires them as part of their benefits.
- **Stacie** asked about the depleted uranium data and requested again that all the information, documentation and correspondence from the uranium investigations from 2013 and 2018 be provided to her, including the name of any worker who may have been affected.  
**Dan** responded that the work was performed by personnel who are trained with all the proper

con el uso de la cámara de detonación para los UXO en Vieques y no existe una cámara que pueda atender todos los tipos de municiones encontrados en Vieques.

- **Myrna** preguntó, si se puede construir una lo suficientemente grande, si es que hubiera el dinero disponible.  
**Dan** respondió que la limitación fundamental es la seguridad de UXO, no el tamaño de la cámara.
- **Myrna** indicó que deberíamos intentar todas las posibilidades para proteger la salud de las personas de las actividades de quema abierta/detonación abierta durante los siguientes 20 años de limpieza.
- **Mike Murphy/Miembro del Público (mensaje de texto).** Me pueden enviar el enlace de la encuesta para proveer aportación sobre el CIP, si todavía está vigente.  
**Susana Struve/Personal de Apoyo** indicó que el enlace se añadirá al “chat” y anotó que el CIP está todavía disponible para revisión del público.  
**Dan** añadió que los comentarios y la aportación de la comunidad son siempre bienvenidos por la Marina en cualquier momento. La Marina considerará cada comentario del público a profundidad.
- **Mike** comentó que 142 respuestas es bajo, saben ustedes por qué la participación es tan baja?  
**Dan** respondió que, debido a la pandemia, todas las encuestas fueron virtuales, por eso enviamos los cuestionarios dos veces utilizando todos los medios disponibles, incluyendo correo postal, correo electrónico y publicaciones en sitios web. Dada la pandemia y las restricciones que tuvimos, sentimos que 142 respuestas son buenas ya que recibimos una gran variedad de comentarios y preguntas muy útiles de la comunidad.
- **Mike** comentó que en el último folleto de CERCLA parece haber 73 sitios en el programa de remediación y 51 de esos sitios han sido completados, ¿cuál es el estado del uso público para estos sitios?  
**Kevin Cloe/Gerente de Proyectos de la Marina** respondió que, de esos 51 sitios, excepto el vertedero (SWMU 1), todos han sido transferidos a USFWS con uso sin restricciones.
- **Laura** está de acuerdo en que no es inusual que una cámara no pueda atender todos los tipos/tamaños de municiones, puede haber

	<p>protection, following all proper health and safety procedures. The Navy will follow up with this request and noted that the Navy has already provided information on this topic, adding that the final report of those investigations has not been yet developed.</p> <p><b>Daniel Rodríguez/EPA Project Manager</b>, in response to the questions regarding the health of the workers, as part of the CERCLA process while working on site, workers need to have the 40-hour safety training required and all the certifications in order to qualify to do this type of work, I understand they need to be in a monitored health program.</p> <p><b>Daniel Hood</b> responded that all staff working on site have the 40-hour safety training and undergo a yearly fully medical examination in San Juan.</p> <p><b>Daniel Rodriguez</b> added that based on this response, if any worker has been affected, the data have been documented.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Daniel Hood</b> noted that all health data is dealt directly between the doctor, the workers and their contractor.</li> <li>• <b>Daniel Rodriguez</b>, regarding the depleted uranium data, EPA has no objection on sharing the information with the public.</li> </ul> <p><b>Dan</b> reminded Stacie that the data from the summer event was already provided, but nevertheless we will look into it again.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Myrna</b> congratulated the interpreter and asked for her name.</li> <li>• <b>Raquel Gonzalez/Interpreter</b> thanked Myrna for the complement.</li> </ul>	<p>algunos elementos que requieran un tratamiento diferente o que deban convertirse en piezas de tamaño manejables para que quepan en una cámara. El comprar una cámara que solo puede atender 10 libras de municiones es decepcionante y no es aceptable.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Stacie</b>, en referencia al tema de la salud de los trabajadores, quisiera saber sobre el tipo de seguro médico que se les provee.</li> </ul> <p><b>Daniel Hood/Gerente de Proyectos de la Marina</b> respondió que algunos trabajadores tienen su propio seguro, otros lo obtienen de la compañía que los contrata como parte de sus beneficios.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Stacie</b> preguntó sobre los datos de uranio empobrecido y solicitó nuevamente que se le proporcione toda la información, documentos y correspondencia de las investigaciones sobre uranio de 2013 y 2018, incluyendo el nombre de cualquier trabajador que pudo haberse afectado.</li> </ul> <p><b>Dan</b> respondió que los trabajos fueron realizados por personal capacitado con toda la protección adecuada, siguiendo todos los procedimientos de salud y seguridad adecuados. La Marina le dará seguimiento a esta solicitud y anotó que se ha proporcionado información sobre este tema, añadiendo que el informe final de estas investigaciones no ha sido desarrollado todavía.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Daniel Rodríguez/Gerente de Proyecto de la EPA</b>, en respuesta a las preguntas sobre la salud de los trabajadores, como parte del proceso CERCLA, mientras trabajan en el sitio, los trabajadores deben tener el adiestramiento de seguridad de 40-horas requerido y todas las certificaciones para calificar para hacer este tipo de trabajo; entiendo que necesitan estar en un programa de salud monitoreado.</li> <li>• <b>Daniel Hood</b> respondió que todo el personal que trabaja en el sitio tiene la capacitación de seguridad de 40 horas y se somete a un examen médico completo anual en San Juan.</li> <li>• <b>Daniel Rodríguez</b> agregó que basado en esta respuesta, si algún trabajador se ha visto afectado, se han documentado estos datos.</li> <li>• <b>Daniel Hood</b> señaló que todos los datos de salud se tratan directamente entre el médico, los trabajadores y su contratista.</li> <li>• <b>Daniel Rodríguez</b>, con respecto a los datos de uranio empobrecido, la EPA no tiene inconveniente en compartir la información con el público.</li> </ul>
--	---	--

		<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Dan</b> le recordó a Stacie que ya se le proporcionaron los datos del evento de verano, sin embargo, indicó que se revisará este tema nuevamente.</li> <li>• <b>Myrna</b> felicitó el trabajo de la intérprete y preguntó por su nombre.</li> <li>• <b>Raquel González/Intérprete</b> agradeció a Myrna por sus palabras.</li> </ul>
--	--	--

**Adjournment / Clausura**

<p><b>Dan Waddill</b> <b>Maria Danois</b></p>	<p>Dan and Maria thanked all the participants and presenters for attending the RAB virtual meeting. The meeting was adjourned at approximately 6:30 pm (AST). The next RAB meeting date is to be determined and will be announced soon.</p> <p>Dan y Maria agradecieron a todos los participantes y presentadores por asistir a la reunión virtual del RAB. La reunión se levantó aproximadamente a las 6:30 pm (AST). La fecha de la próxima reunión del RAB está por determinarse y se anunciará pronto.</p>
---	--

	<p>For additional information and or questions, you may contact <b>Navy’s Public Affairs Officer</b>, please see information below:</p> <p><b>JC Kreidel</b> NAVFAC Atlantic Public Affairs and Communications Officer <b>Email:</b> <a href="mailto:navfaclant_pao@navy.mil">navfaclant_pao@navy.mil</a> <b>Phone:</b> 757-322-8005</p>	<p>Para obtener información adicional o preguntas, puede comunicarse con el <b>Oficial de Asuntos Públicos de la Marina</b>, favor ver la información abajo:</p> <p><b>JC Kreidel</b> Oficial de Asuntos Públicos y Comunicaciones de NAVFAC Atlantic <b>Correo Electrónico:</b> <a href="mailto:navfaclant_pao@navy.mil">navfaclant_pao@navy.mil</a> <b>Teléfono:</b> 757-322-8005</p>
--	--	---

**Acronyms and Abbreviations**

<b>CERCLA</b>	Comprehensive Environmental Response, Compensation, and Liability Act (or Superfund)	Ley Integral de Respuesta, Compensación y Responsabilidad Ambiental (o Superfondo)
<b>CIP</b>	Community Involvement Plan	Plan de Participación Comunitaria
<b>EPA</b>	US Environmental Protection Agency	Agencia de Protección Ambiental de los EE.UU.
<b>NAVFAC</b>	Naval Facilities Engineering Systems Command	Comando de Sistemas de Ingeniería de Instalaciones Navales
<b>PRDNER</b>	Puerto Rico Department of Natural and Environmental Resources	Departamento de Recursos Naturales y Ambientales de Puerto Rico
<b>RAB</b>	Restoration Advisory Board	Junta de Consejo para la Restauración
<b>SWMU</b>	Solid Waste Management Unit	Unidad de Manejo de Desperdicios Sólidos
<b>USFWS</b>	United States Fish and Wildlife Service	Servicio de Pesca y Vida Silvestre de los EE.UU.